

الجمهورية التونسية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة صفاقس
المدرسة الوطنية للمهندسين بصفاقس
مخبر الأنظمة الكهروميكانيكية
تونس

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة جيلالي اليابس
كلية التكنولوجيا
قسم الهندسة الميكانيكية
مخبر ميكانيك الهياكل و الأجسام الصلبة
الجزائر



اتفاقية تعاون

وفقاً لاتفاقية التعاون في مجال التعليم العالي والبحث العلمي بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية الموقعة في الجزائر العاصمة في 21 ديسمبر 2017 و في إطار اتفاقية التعاون الاطارية المبرمة بين جامعة جيلالي اليابس (UDL) بسيدي بلعباس (الجزائر) و جامعة صفاقس (تونس) في 26 ماي 2019 من أجل تطوير أنشطة البحث ذات المنفعة المشتركة و في إطار التعاون بين كلية التكنولوجيا (FT) التابعة لجامعة جيلالي اليابس (UDL) بسيدي بلعباس (الجزائر) و المدرسة الوطنية للمهندسين بصفاقس (ENIS) التابعة لجامعة صفاقس (تونس) من أجل تطوير أنشطة البحث ذات المنفعة المشتركة، اتفق على ما يلي:

بين

كلية التكنولوجيا (FT) التابعة لجامعة جيلالي اليابس (UDL)
العنوان : ص.ب. 89 ، 22000 سيدي بلعباس ، الجزائر.
الهاتف: +213 48 74 95 63 الفاكس: +213 48 74 95 62
الويب: www.univ-sba.dz/lmss - www.univ-sba.dz/ft - www.univ-sba.dz
ممثلة بالسيد رئيس الجامعة الأستاذ مغاشو مراد،
و السيد عميد الكلية الأستاذ بوخلدة فاروق بن علال،

من جهة،

وبين

المدرسة الوطنية للمهندسين بصفاقس (ENIS) التابعة لجامعة صفاقس
العنوان: طريق سكرة، ص.ب. 1173، 3038 صفاقس، تونس.
الهاتف: +216 74 274 088 الفاكس: +216 74 275 595
الويب: www.uss.rnu.tn / www.enis.rnu.tn
ممثلة بالسيد رئيس الجامعة الأستاذ عبد الواحد المكني،
والسيد مدير المدرسة الأستاذ سليم عبد الكافي،

من جهة اخرى،

قد اتفق على ما يلي:

الفصل الأول: الأهداف

تهدف هذه الاتفاقية إلى تسهيل ودعم تبادل الخبرات والمعلومات في النطاقين العلمي والتقني والتي تهم كلا الفريقين وخاصة منها في مجال البحث العلمي والتكوين. كما تعنى بفتح جسور الاتصال والتعاون لتبادل الخبرات والمهارات والمعارف بالاعتماد على برامج البحث الموجهة.

الفصل الثاني: التكوين

التعاون بين كلا الفريقين يهم خاصة:
- تحديد والقيام ببرامج تكوين وبحث علمي
- تنظيم مزدوج للمؤتمرات والملتقيات والندوات العلمية والثقافية والتظاهرات المماثلة التي تهم كلا المؤسساتين.
- تشجيع تبادل الخبرات والأفكار في المجال النظري والتطبيقي بين المؤسساتين (إشراف مزدوج للطلبة، المشاركة في تقييم الأطروحات وتبادل الخبرات والدروس).

الفصل الثالث: البحوث والدراسات

تقوم المؤسساتين بإعداد وإنجاز برامج وبحاث مشتركة في مجال النشاط العلمي والتقني والعلوم المرتبطة بها. كما تقوم كلى المؤسساتين بتبادل البحوث والدراسات والمذكرات والرسائل والخبرات التربوية والعلمية المنجزة خلال فترة الشراكة، وذلك في إطار إحترام الترتيب الجاري بها العمل.

الفصل الرابع: إجراءات تنفيذ الاتفاقية

تطبيق إجراءات تنفيذ الاتفاقية تكون تحت المسؤولية العلمية والتقنية للأستاذ السيد ميلوى حاج و الأستاذ بوخلدة فاروق بن علال من قسم الهندسة الميكانيكية و مخبر ميكانيك الهياكل والأجسام الصلبة (LMSS) الذي يشرف عليه الأستاذ السيد العجرامي محمد من جهة كلية التكنولوجيا جامعة جيلالي اليابس (UDL) بسيدي بلعباس الجزائر و للأستاذ السيد زياد ادريس و الأستاذ السيد محمد الصالح عبيد من مخبر الأنظمة الكهروميكانيكية (LASEM) من جهة المدرسة الوطنية للمهندسين بصفاقس (ENIS) تونس.

الفصل الخامس: التغطية المادية

يقع تمويل الأنشطة في إطار التعاون بين الطرفين وذلك بكتابة ملحق للاتفاقية المعروضة يبين بصفة تفصيلية مساهمة كل طرف ومبالغ التمويلات التي سترصد لكل طرف بعنوان تنفيذ المشروع في حدود ما تسمح به التشاريع الوطنية والموارد المتاحة. وفي هذا الصدد، يقع عرض أي ملحق للاتفاقية المعروضة على الوزارة لإبداء الرأي.

الفصل السادس: المدة

إن تطبيق بنود هذه الاتفاقية تكون سارية المفعول مباشرة إثر المصادقة عليها من قبل الجهات المعنية وتدوم أربع سنوات. كما أن هذه المدة تبقى مرتبطة بمدة تواجد المخبر لكلي الطرفين. ويكون التجديد بعد تقييم فترة التعاقد الأولى من قبل الهياكل المختصة.

الفصل السابع: حماية حقوق الملكية الفكرية

ان النتائج المترتبة على مشاريع البحث العلمي والمعلومات المتعلقة بها والمنفذة في إطار هذا الإتفاق يتم الاعلان عنها ونشرها واستغلالها وفقا لاتفاق مشترك وطبقا للقوانين ذات العلاقة بحقوق الملكية الفكرية والأدبية المعمول بها في كلا البلدين.

الفصل الثامن: إنهاء الاتفاقية

يجوز إنهاء الاتفاقية في أي وقت من قبل أي طرف مع الإمتثال للإشعار في ظرف ستة أشهر، والإنتهاء من برنامج التبادل والبحوث الجارية. في أي حال، فإن مثل هذا الإنهاء لا يمنع للباحثين والمدرسين الباحثين في الإستمرار في البحوث الجارية.

الفصل التاسع: فض النزاعات

فض النزاعات المرتبطة بتنفيذ أو تأويل هذه الاتفاقية يكون وديا. وفي حال تعذر الاتفاق يتم حل النزاع باللجوء الى تكوين لجنة من الطرفين للبت في الأمر ويلتزم الطرفان بمقتضى هذه الاتفاقية بتنفيذ مقترحاتها.

حررت بسيدي بلعباس في : 02 MARS 2020

عميد كلية التكنولوجيا بسيدي بلعباس
عميد الكلية
الأستاذ الدكتور
مخلدة فاروق بن عادل

رئيس جامعة جيلالي اليابس
(الجزائر)

جامعة جيلالي اليابس
الجامعة
مستأشور مراد

حررت بصفاقس في :

الأستاذ سليم عبد الكافي
مدير المدرسة الوطنية للمهندسين بصفاقس
رئيس جامعة صفاقس
الأستاذ عبد الواحد المني

22 جانفي 2020
رئيس جامعة صفاقس
(تونس)